Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►B ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ, ΣΥΝΕΡΧΟΜΕΝΩΝ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Φεβρουαρίου 2002

όσον αφορά τις χρηματοοικονομικές συνέπειες της λήξης της συνθήκης ΕΚΑΧ και το ταμείο έρευνας για τον Άνθρακα και τον Χάλυβα

(2002/234/ΕΚΑΧ)

(ΕΕ L 79 της 22.3.2002, σ. 42)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►A1	Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση	L 236	33	23.9.2003

▼B

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ, ΣΥΝΕΡΧΟΜΕΝΩΝ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Φεβρουαρίου 2002

όσον αφορά τις χρηματοοικονομικές συνέπειες της λήξης της συνθήκης ΕΚΑΧ και το ταμείο έρευνας για τον Άνθρακα και τον Χάλυβα

(2002/234/ΕΚΑΧ)

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ, ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΕΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακος και Χάλυβος (ΕΚΑΧ) λήγει στις 23 Ιουλίου 2002 και η κυριότητα των περιουσιακών στοιχείων ΕΚΑΧ επιστρέφει στα κράτη μέλη.

(2) Τα κράτη μέλη δήλωσαν ότι απώτατος στόχος τους είναι η μεταφορά των περιουσιακών στοιχείων της ΕΚΑΧ στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (ΕΚ) και η δημιουργία ενός κοινού ταμείου έρευνας στους τομείς που σχετίζονται με τη βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα. Σχετική αναφορά γίνεται στο ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, το οποίο συνήλθε στο Άμστερνταμ στις 16 και 17 Ιουνίου 1997 και στα ψηφίσματα που εκδόθηκαν από το Συμβούλιο και τους Αντιπροσώπους των κυβερνήσεων των κρατών μελών στις 20 Ιουλίου 1998 και στις 21 Ιουνίου 1999. Τα κράτη μέλη εξακολουθούν να επιδιώκουν τον στόχο αυτό.

(3) Προκειμένου να εξασφαλισθεί προσωρινά, και εν αναμονή της μεταφοράς, η κατάλληλη διαχείριση του ενεργητικού και του παθητικού της ΕΚΑΧ από τις 24 Ιουλίου 2002, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η διαχείριση των εν λόγω περιουσιακών στοιχείων. Η μείωση των περιουσιακών στοιχείων κατά τη διάρκεια αυτής της προσωρινής διαχείρισης, δεν μπορεί να προκαλέσει πρόσθετο παθητικό για τα κράτη μέλη.

(4) Η Επιτροπή πρότεινε στα πλαίσια της μεταφοράς των περιουσιακών στοιχείων στην ΕΚ να διαχειρισθεί τα περιουσιακά στοιχεία της ΕΚΑΧ σύμφωνα με ειδικούς κανόνες. Στην ουσία οι κανόνες αυτοί θα πρέπει να εφαρμοσθούν και όσον αφορά την παρούσα απόφαση, ούτως ώστε να εξασφαλίζεται η απαραίτητη συνοχή χωρίς να επηρεάζεται ο διακυβερνητικός χαρακτήρας της παρούσας απόφασης.

(5) Ζητήθηκε η γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τους ειδικούς κανόνες που πρέπει να εφαρμοσθούν.

(6) Η επιτυχής διαχείριση των στοιχείων του ενεργητικού της ΕΚΑΧ προϋποθέτει την εμπιστοσύνη των οικονομικών φορέων, η οποία απορρέει, μεταξύ άλλων, από τη μακροπρόθεσμη προβλεψιμότητα όσον αφορά τη νομική κατάσταση.

(7) Είναι, συνεπώς, αναγκαίο να προβλεφθεί προσωρινή διαχείριση των περιουσιακών στοιχείων της ΕΚΑΧ σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας απόφασης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1

1. Η Επιτροπή διαχειρίζεται, εξ ονόματος των κρατών μελών, όλα τα στοιχεία του ενεργητικού και του παθητικού της ΕΚΑΧ, όπως υπάρχουν στις 23 Ιουλίου 2002, από την 24η Ιουλίου 2002.

▼B

2. Η καθαρά αξία αυτών των στοιχείων του ενεργητικού και του παθητικού, όπως εμφανίζεται στον ισολογισμό της ΕΚΑΧ στις 23 Ιουλίου 2002, με την επιφύλαξη τυχόν αυξομειώσεων ως αποτέλεσμα των διαδικασιών εκκαθάρισης, θεωρείται ως στοιχείο του ενεργητικού που προορίζεται για την έρευνα στους τομείς που αφορούν τη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα, και αναφέρεται ως «ΕΚΑΧ υπό εκκαθάριση». Όταν ολοκληρωθεί η εκκαθάριση, θα αναφέρονται ως «Στοιχεία του ενεργητικού του ταμείου έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα».

3. Τα έσοδα από αυτά τα στοιχεία του ενεργητικού, που αναφέρονται ως «ταμείο έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα» χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για την έρευνα στους τομείς που σχετίζονται με τη βιομηχανία άνθρακος και χάλυβος σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας απόφασης και τις πράξεις που εκδίδονται βάσει αυτής.

Άρθρο 2

Οι διατάξεις των παραρτημάτων I, II και III αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Οι διατάξεις της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στις δραστηριότητες που διεξάγονται σύμφωνα με την παρούσα απόφαση από την Επιτροπή, εκτός αν άλλως προβλέπεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από τις 24 Ιουλίου 2002 και παύει να ισχύει την ημερομηνία κατά την οποία τα στοιχεία του ενεργητικού και του παθητικού της ΕΚΑΧ θα έχουν μεταφερθεί στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Μέτρα απαραίτητα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης

Σημείο 1

1. Η Επιτροπή αναλαμβάνει την εκκαθάριση των δημοσιονομικών πράξεων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, οι οποίες εκκρεμούν ακόμη τη στιγμή της λήξης της συνθήκης ΕΚΑΧ. Σε περίπτωση αθέτησης των υποχρεώσεων ενός οφειλέτη της ΕΚΑΧ κατά την περίοδο εκκαθάρισης, οι απώλειες που προκύπτουν καταλογίζονται, καταρχήν, στο υπάρχον κεφάλαιο και, στη συνέχεια, στα έσοδα του διανυόμενου έτους. Πριν διαγράψει οιαδήποτε αξίωση κατά υπερήμερου οφειλέτη της ΕΚΑΧ, η Επιτροπή εξαντλεί όλα τα ένδικα μέσα, συμπεριλαμβανομένης της προσφυγής σε ασφάλειες (υποθήκες, προσωπικές εγγυήσεις, τραπεζικές εγγυήσεις ή άλλες). Η Επιτροπή επιφυλάσσεται παντός δικαιώματός της σε περίπτωση που ο οφειλέτης καταστεί εκ νέου φερέγγυος.

2. Η εκκαθάριση πραγματοποιείται σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που εφαρμόζονται στις εν λόγω πράξεις, λαμβανομένων υπόψη των δικαιωμάτων και των προνομίων που ισχύουν για τα κοινοτικά όργανα, σύμφωνα με τη συνθήκη ΕΚΑΧ και το παράγωγο δίκαιο που είναι σε ισχύ την 23η Ιουλίου 2002.

Σημείο 2

Η διαχείριση των στοιχείων του ενεργητικού γίνεται από την Επιτροπή με τρόπο που να διασφαλίζεται μακροπρόθεσμα η αποδοτικότητά τους. Η επένδυση των διαθέσιμων στοιχείων του ενεργητικού θα πρέπει να έχει ως στόχο την υψηλότερη δυνατή απόδοση σε συνθήκες ασφάλειας.

Σημείο 3

1. Οι πράξεις εκκαθάρισης που προβλέπονται από το σημείο 1 και οι αντίστοιχες επενδύσεις που προβλέπονται από το σημείο 2, αποτελούν σε ετήσια βάση και ξεχωριστά από τις λοιπές δημοσιονομικές πράξεις των υπολοίπων Κοινοτήτων, το αντικείμενο εκπόνησης λογαριασμού κερδών και ζημιών, ισολογισμού και δημοσιονομικής έκθεσης. Τα εν λόγω δημοσιονομικά έγγραφα προσαρτώνται στα δημοσιονομικά έγγραφα που καταρτίζει ετησίως η Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 275 της συνθήκης ΕΚ για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

2. Οι εξουσίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και του Ελεγκτικού Συνεδρίου σε θέματα ελέγχου και απαλλαγής, όπως καθορίζονται από τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τον δημοσιονομικό κανονισμό ο οποίος εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εφαρμόζονται αναλογικώς στις πράξεις που αναφέρονται στο σημείο 3.1.

Σημείο 4

1. Τα καθαρά έσοδα που προέρχονται από τις επενδύσεις που αναφέρονται στο σημείο 2, συνιστούν έσοδα του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για τα εν λόγω έσοδα ισχύει ιδιαίτερος καταλογισμός, και συγκεκριμένα η χρηματοδότηση των ερευνητικών σχεδίων, εκτός του προγράμματος πλαισίου έρευνας, υπέρ των τομέων που συνδέονται με τη βιομηχανία του άνθρακα και του χάλυβα. Τα έσοδα αυτά συνιστούν το ταμείο έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα και η διαχείρισή του ανατίθεται στην Επιτροπή.

2. Η κατανομή των εσόδων που αναφέρονται στην σημείο 4.1 μεταξύ της έρευνας στον τομέα του άνθρακα και της έρευνας στον τομέα του χάλυβα, είναι αντίστοιχα 27,2 % και 72,8 %. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας ομόφωνα, μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να τροποποιήσει, εφόσον κριθεί αναγκαίο, την κατανομή των ποσών μεταξύ της έρευνας για τον άνθρακα και της έρευνας για το χάλυβα.

3. Τα μη χρησιμοποιηθέντα έσοδα και οι διαθέσιμες πιστώσεις την 31η Δεκεμβρίου ενός έτους στο πλαίσιο των εν λόγω εσόδων, μεταφέρονται αυτομάτως στο επόμενο έτος. Οι εν λόγω πιστώσεις δεν μπορούν να μεταφέρονται σε άλλες θέσεις του προϋπολογισμού.

4. Οι πιστώσεις του προϋπολογισμού που αντιστοιχούν σε ακυρώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων, ακυρώνονται συστηματικά στο τέλος εκάστου

▼B

οικονομικού έτους. Το ποσό των κεφαλαίων για αναλήψεις υποχρεώσεων που απελευθερώνεται μετά από τις εν λόγω ακυρώσεις, καταλογίζεται στον ισολογισμό και στο λογαριασμό κερδών και ζημιών που προβλέπει το σημείο 3.1, κατά τρόπο ώστε να επανέλθει σε μία πρώτη φάση στα στοιχεία του ενεργητικού της ΕΚΑΧ υπό εκκαθάριση και, εν συνεχεία, αφού ολοκληρωθεί η εκκαθάριση, στα στοιχεία του ενεργητικού του ταμείου έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα. Οι εισπράξεις καταλογίζονται κατά τον ίδιο τρόπο στον ισολογισμό και στο λογαριασμό κερδών και ζημιών.

Σημείο 5

1. Τα καθαρά έσοδα που είναι διαθέσιμα για τη χρηματοδότηση των ερευνητικών σχεδίων του έτους n + 2 αναγράφονται στον ισολογισμό της ΕΚΑΧ υπό εκκαθάριση του έτους n και, αφού ολοκληρωθεί η εκκαθάριση, στον ισολογισμό των στοιχείων του ενεργητικού του ταμείου έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα.

2. Για να ελαχιστοποιηθούν οι διακυμάνσεις των χρηματοδοτήσεων της έρευνας οι οποίες, ενδέχεται, να προκύψουν από τις εξελίξεις στις κεφαλαιαγορές, πραγματοποιείται προσαρμογή και δημιουργείται αποθεματικό για απρόβλεπτα. Οι αλγόριθμοι προσαρμογής και προσδιορισμού του επιπέδου του αποθεματικού για απρόβλεπτα, περιλαμβάνονται στο χρονοδιάγραμμα.

Σημείο 6

Οι διοικητικές δαπάνες που προκύπτουν από την εκκαθάριση, από τις επενδύσεις και από τις διαχειριστικές πράξεις που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση, και οι οποίες αντιστοιχούν στις δαπάνες που καθορίστηκαν στο άρθρο 20 της συνθήκης περί ιδρύσεως ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, της 8ης Απριλίου 1965, και των οποίων το ποσό τροποποιήθηκε με την απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Νοεμβρίου 1977, αναλαμβάνονται από την Επιτροπή στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από τη μεταφορά πληρωμής κατ' αποκοπήν ποσού 3,3 εκατ. ευρώ ετησίως prorata temporis από το αποθεματικό κεφαλαίων του ταμείου έρευνας.

Σημείο 7

Η Επιτροπή καθορίζει το ποσό των στοιχείων ενεργητικού και παθητικού της ΕΚΑΧ σε ισολογισμό κλεισίματος, στις 23 Ιουλίου 2002.

▼B

Προσάρτημα στο παράρτημα I

Διαδικασίες που εφαρμόζονται για τον καθορισμό του ποσού των καθαρών εσόδων που θα καταλογισθεί στο ταμείο έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Τα καθαρά έσοδα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη χρηματοδότηση των ερευνητικών σχεδίων, αντιστοιχούν στο καθαρό ετήσιο αποτέλεσμα της ΕΚΑΧ υπό εκκαθάριση και, μετά την πραγματοποίηση της εκκαθάρισης, στο καθαρό ετήσιο αποτέλεσμα των περιουσιακών στοιχείων του ταμείου έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα. Η προσέγγιση συνίσταται στον καθορισμό των χρηματοδοτήσεων της έρευνας για τον άνθρακα και το χάλυβα όσον αφορά το έτος n + 2 κατά το κλείσιμο του ισολογισμού του έτους n και στη λήψη υπόψη του ημίσεως της αύξησης ή της μείωσης του καθαρού αποτελέσματος σε σχέση με το τελευταίο επίπεδο της χρηματοδότησης για τις έρευνες στους τομείς του άνθρακα και του χάλυβα.

2. ΟΡΙΣΜΟΣ

n: έτος αναφοράς

R_n: καθαρό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους n

P_n: αποθεματικό για απρόβλεπτα του έτους n

D_{n+1}: επιχορήγηση για την έρευνα του έτους n + 1 (καθορίζεται κατά το κλείσιμο του ισολογισμού του έτους n - 1)

D_{n+2}: επιχορήγηση για την έρευνα όσον αφορά το έτος n + 2

3. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΝΤΕΣ ΑΛΓΟΡΙΘΜΟΙ

Οι αλγόριθμοι που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό του επιπέδου του αποθεματικού για απρόβλεπτα και του επιπέδου των επιχορηγήσεων για την έρευνα όσον αφορά το έτος n + 2, οι οποίοι περιλαμβάνονται στον ισολογισμό του έτους n, είναι οι ακόλουθοι:

3.1. Επίπεδο του αποθεματικού για απρόβλεπτα:

$$P_n = P_{n-1} + 0{,}5 * (R_n - D_{n+1})$$

3.2. Επίπεδο των χρηματοδοτήσεων για την έρευνα όσον αφορά το έτος n + 2 (στρογγυλοποιημένο στην πλησιέστερη εκατοντάδα χιλιάδων ευρώ. Εάν από τον υπολογισμό προκύψει αποτέλεσμα ακριβώς στη μέση, η στρογγυλοποίηση γίνεται στην επόμενη προς τα άνω εκατοντάδα χιλιάδων ευρώ):

$$D_{n+2} = D_{n+1} + 0{,}5 * (R_n - D_{n+1})$$

Ανάλογα με την περίπτωση, το ποσό που απαιτείται για τη στρογγυλοποίηση ή το προϊόν της εν λόγω στρογγυλοποίησης θα προέλθει (αντίστοιχα θα επιστραφεί) από το αποθεματικό για απρόβλεπτα.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Δημοσιονομικές κατευθυντήριες γραμμές πολυετούς διάρκειας για τη διαχείριση των στοιχείων του ενεργητικού της υπό εκκαθάριση ΕΚΑΧ και, μετά την ολοκλήρωση της εκκαθάρισης, των στοιχείων του ενεργητικού του ταμείου έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα

Σημείο 1

Οι δημοσιονομικές κατευθυντήριες γραμμές πολυετούς διάρκειας για τη διαχείριση των στοιχείων του ενεργητικού της υπό εκκαθάριση ΕΚΑΧ και, μετά την ολοκλήρωση της εκκαθάρισης, των στοιχείων του ενεργητικού του ταμείου έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα (εφεξής καλούμενες «δημοσιονομικές κατευθυντήριες γραμμές»), καθορίζονται στο χρονοδιάγραμμα.

Σημείο 2

Οι δημοσιονομικές κατευθυντήριες γραμμές επανεξετάζονται ή συμπληρώνονται, εάν χρειασθεί, ανά πενταετία, της πρώτης περιόδου ληγούσης την 31η Δεκεμβρίου 2007. Προς τούτο, και το αργότερο κατά τη διάρκεια του πρώτου εξαμήνου του τελευταίου έτους της κάθε πενταετούς περιόδου, η Επιτροπή αξιολογεί εκ νέου τη λειτουργία και την αποτελεσματικότητα των κατευθυντήριων δημοσιονομικών γραμμών και προτείνει ενδεχόμενες τροποποιήσεις.

Εφόσον το κρίνει σκόπιμο, η Επιτροπή μπορεί να προβαίνει σε επαναξιολόγηση και υποβάλλει στο Συμβούλιο προτάσεις για κάθε ενδεδειγμένη τροποποίηση πριν από τη λήξη της πενταετούς περιόδου.

▼B

Προσάρτημα στο παράρτημα II

Δημοσιονομικές κατευθυντήριες γραμμές για τη διαχείριση των περιουσιακών στοιχείων της υπό εκκαθάριση ΕΚΑΧ και, μετά την ολοκλήρωση της εκκαθάρισης, των στοιχείων του ενεργητικού του ταμείου έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα

1. ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

α) Τα στοιχεία ενεργητικού της υπό εκκαθάριση ΕΚΑΧ, συμπεριλαμβανομένων τόσο του χαρτοφυλακίου των δανείων της όσο και των επενδύσεών της, χρησιμοποιούνται, στο βαθμό που απαιτείται, για να ικανοποιηθούν οι υπολειπόμενες υποχρεώσεις της ΕΚΑΧ, όσον αφορά τις εκκρεμότητές της από δάνεια που έχει λάβει, τις δεσμεύσεις της που απορρέουν από προηγούμενους επιχειρησιακούς προϋπολογισμούς και οποιαδήποτε άλλη απρόβλεπτη υποχρέωση.

β) Στο βαθμό κατά τον οποίο τα στοιχεία ενεργητικού της υπό εκκαθάριση ΕΚΑΧ δεν χρειάζονται για την κάλυψη των αναφερόμενων στο στοιχείο α) υποχρεώσεων, επενδύονται ώστε να παράγουν εισοδήματα τα οποία χρησιμοποιούνται για τη χρηματοδότηση της συνέχισης της έρευνας στους τομείς που σχετίζονται με τον άνθρακα και τον χάλυβα.

γ) Τα στοιχεία του ενεργητικού του ταμείου έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα επενδύονται ώστε να παράγουν εισοδήματα τα οποία χρησιμοποιούνται για τη χρηματοδότηση της συνέχισης της έρευνας στους τομείς που σχετίζονται με τον άνθρακα και το χάλυβα.

2. ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ

Σύμφωνα με το σημείο 1, η Επιτροπή κατανέμει τα στοιχεία του ενεργητικού μεταξύ των τριών ακόλουθων κατηγοριών:

α) αναγκαία αποθεματικά για την παροχή εξασφάλισης στους πιστωτές της ΕΚΑΧ ότι όλες οι εκκρεμείς υποχρεώσεις της λόγω δανείων και οι σχετικοί τόκοι καταβάλλονται πλήρως μέσα στις προβλεπόμενες προθεσμίες, ούτως ώστε ο οφειλέτης να διατηρήσει τον χαρακτηρισμό «ΑΑΑ» ή ισοδύναμό του,

β) κεφάλαια που απαιτούνται για την εγγύηση της καταβολής όλων των ποσών για τα οποία έχει αναληφθεί νομική υποχρέωση σύμφωνα με τον επιχειρησιακό προϋπολογισμό της ΕΚΑΧ πριν από τη λήξη της συνθήκης ΕΚΑΧ,

γ) στο βαθμό που τα κεφάλαια δεν χρειάζονται πλέον για τους παραπάνω σκοπούς (είτε λόγω εξόφλησης των δανείων ή καταβολής των τόκων χωρίς να χρησιμοποιηθούν τα αποθεματικά, είτε λόγω ενδεχόμενης ακύρωσης δημοσιονομικών υποχρεώσεων), τα κεφάλαια αυτά διατίθενται προς επένδυση σε κατηγορίες επενδύσεων.

3. ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

Τα στοιχεία ενεργητικού για τα οποία γίνεται λόγος στο σημείο 2, πρέπει να επενδύονται κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται η διαθεσιμότητα των κεφαλαίων, εάν και όποτε χρειασθούν, ενώ παράλληλα πρέπει να παράγουν τη μεγαλύτερη δυνατή απόδοση, διατηρώντας υψηλό βαθμό ασφάλειας και σταθερότητας σε μακροπρόθεσμη βάση.

α) Για την επίτευξη των στόχων αυτών, επιτρέπονται μόνο οι επενδύσεις στις ακόλουθες κατηγορίες στοιχείων ενεργητικού:

i) προθεσμιακές καταθέσεις σε εγκεκριμένες τράπεζες,

ii) μέσα χρηματαγοράς με τελική προθεσμία μικρότερη του ενός έτους, εκδοθέντα από εγκεκριμένες τράπεζες ή από άλλες κατηγορίες εγκεκριμένων εκδοτών,

iii) ομολογίες σταθερού και κυμαινόμενου επιτοκίου, με διάρκεια που δεν υπερβαίνει τα 10 έτη, εφόσον έχουν εκδοθεί από κάποια από τις κατηγορίες εγκεκριμένων εκδοτών,

iv) μερίδια εγκεκριμένων μετοχικών αμοιβαίων κεφαλαίων, εφόσον οι επενδύσεις αυτές περιορίζονται σε αμοιβαία κεφάλαια σκοπός των οποίων είναι να αντανακλούν τις επιδόσεις ενός χρηματιστηριακού δείκτη και μόνο για τις επενδύσεις που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο γ).

▼B

β) Η Επιτροπή μπορεί να κάνει χρήση των ακολούθων πράξεων όσον αφορά τις κατηγορίες στοιχείων ενεργητικού που ορίζονται στο στοιχείο α):

i) πράξεις «ρέπος», εφόσον οι αντισυμβαλλόμενοι είναι εξουσιοδοτημένοι για τέτοιες συναλλαγές και εφόσον:

— οι τίτλοι που κατέχονται στα πλαίσια αυτών των συμβάσεων δεν μπορούν να πωληθούν εκ νέου παρά μόνον στον αντισυμβαλλόμενο πριν από τη λήξη της σύμβασης, και

— η Επιτροπή παραμένει σε θέση να επαναγοράσει τίτλους τους οποίους ενδέχεται να έχει πωλήσει κατά τη λήξη της σύμβασης·

ii) πράξεις δανεισμού ομολόγων, αλλά μόνο βάσει των προϋποθέσεων και διαδικασιών που προβλέπονται από αναγνωρισμένα συστήματα συμψηφισμού, όπως το Clearstream και το Euroclear, ή από σημαντικούς χρηματοοικονομικούς οργανισμούς ειδικευμένους σε αυτό τον τύπο πράξεων, υπό την επιφύλαξη των κανόνων πρόνοιας οι οποίοι θεωρούνται ως ισοδύναμοι των κοινοτικών κανόνων.

γ) «Εγκεκριμένοι» αντισυμβαλλόμενοι, υπό την έννοια με την οποία χρησιμοποιείται ο όρος στις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές, είναι εκείνοι που έχουν επιλεγεί από την Επιτροπή δυνάμει των κανόνων και των διαδικασιών της που αναφέρονται στο σημείο 7.

4. ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΑ ΟΡΙΑ

α) Οι επενδύσεις περιορίζονται στα ακόλουθα ποσά:

i) για ομολογίες που έχουν εκδοθεί ή είναι εγγυημένες από κράτη μέλη ή όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, 250 εκατ. ευρώ ανά κράτος μέλος ή όργανο,

ii) για ομολογίες που έχουν εκδοθεί ή είναι εγγυημένες από άλλο κρατικό ή διεθνή δανειστή, με πιστοληπτική ικανότητα όχι κατώτερη του «AA-» ή ισοδύναμη αυτού, 100 εκατ. ευρώ ανά εκδότη ή εγγυητή,

iii) για καταθέσεις σε εγκεκριμένη τράπεζα ή/και για τα μέσα χρηματαγοράς της, το χαμηλότερο ποσό μεταξύ των 100 εκατ. ευρώ ανά τράπεζα ή του 5 % των ιδίων κεφαλαίων της τράπεζας,

iv) για ομολογίες εταιρικών εκδοτών με πιστοληπτική ικανότητα όχι κατώτερη του «AAA» ή ισοδύναμη αυτού, 50 εκατ. ευρώ ανά εκδότη,

v) για ομολογίες εταιρικών εκδοτών με πιστοληπτική ικανότητα όχι κατώτερη του «AA-» ή ισοδύναμη αυτού, 25 εκατ. ευρώ ανά εκδότη,

vi) για μερίδια οργανισμών συλλογικών επενδύσεων με πιστοληπτική ικανότητα όχι κατώτερη του «AA-» ή ισοδύναμη αυτού, 25 εκατ. ευρώ για κάθε οργανισμό.

β) Η επένδυση σε μία μόνο έκδοση ομολογιών εντός των ορίων που προσδιορίζονται στο στοιχείο α), δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % του συνολικού ποσού κάθε έκδοσης.

γ) Η επένδυση σε ένα μόνο αντισυμβαλλόμενο, με την επιφύλαξη των ορίων που καθορίζονται στο στοιχείο α) και υπολογιζόμενη, όπου απαιτείται, σωρευτικά μεταξύ των επενδυτικών μέσων, δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % του συνόλου του ενεργητικού.

δ) Οι χαρακτηρισμοί της πιστοληπτικής ικανότητας που αναφέρονται στις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές είναι εκείνοι που καθορίζονται από ένα τουλάχιστον από τα μεγάλα διεθνή γραφεία αξιολόγησης της πιστοληπτικής ικανότητας, κατά τη συνήθη έννοια.

5. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Τα καθαρά έσοδα καταλογίζονται στο γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ως έσοδα με συγκεκριμένο σκοπό και μεταφέρονται από την υπό εκκαθάριση ΕΚΑΧ και, μετά την ολοκλήρωση της εκκαθάρισης, από τα στοιχεία του ενεργητικού του ταμείου έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα, ανάλογα με τις ανάγκες, προκειμένου να καλύπτονται οι υποχρεώσεις της γραμμής του προϋπολογισμού που προορίζεται για ερευνητικά προγράμματα σε τομείς που σχετίζονται με τη βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα.

▼B

6. ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ

Η διαχείριση των κεφαλαίων εμφανίζεται στους ετήσιους λογαριασμούς κερδών και ζημιών και στον ετήσιο ισολογισμό της υπό εκκαθάριση ΕΚΑΧ και, μετά την ολοκλήρωση της εκκαθάρισης, των στοιχείων του ενεργητικού του ταμείου άρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα. Οι πράξεις αυτές βασίζονται σε γενικά αποδεκτές λογιστικές αρχές, παρόμοιες με εκείνες που προβλέπονται για την ΕΚΑΧ, και ιδίως στην τέταρτη οδηγία 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1978, περί των ετησίων λογαριασμών εταιρειών ορισμένων μορφών ([1]) και στην οδηγία 86/635/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 1986, για τους ετήσιους και ενοποιημένους λογαριασμούς των τραπεζών και λοιπών άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων ([2]). Οι λογαριασμοί εγκρίνονται από την Επιτροπή και ελέγχονται από το Ελεγκτικό Συνέδριο. Η Επιτροπή αναθέτει σε εξωτερικές εταιρείες την πραγματοποίηση του ετήσιου λογιστικού ελέγχου των λογαριασμών της.

7. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Η Επιτροπή διεξάγει, εξ ονόματος της υπό εκκαθάριση ΕΚΑΧ και, μετά την ολοκλήρωση της εκκαθάρισης, των στοιχείων του ενεργητικού του ταμείου έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα, τις προαναφερθείσες πράξεις διαχείρισης σύμφωνα με τις κατευθυντήριες αυτές γραμμές και δυνάμει των εσωτερικών κανόνων και διαδικασιών που ισχύουν για την ΕΚΑΧ κατά τη στιγμή της διάλυσής της ή όπως τροποποιούνται εν συνεχεία.

Κάθε τρίμηνο, εκπονείται έκθεση σχετικά με τις διεξαγόμενες πράξεις διαχείρισης δυνάμει των κατευθυντηρίων αυτών γραμμών, και αποστέλλεται στα κράτη μέλη.

([1]) ΕΕ L 222 της 14.8.1978, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/65/ΕΚ (ΕΕ L 283 της 22.10.2001, σ. 28).

([2]) ΕΕ L 372 της 31.12.1986, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/65/ΕΚ.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Καθορισμός τεχνικών κατευθυντήριων γραμμών πολυετούς διάρκειας για το ερευνητικό πρόγραμμα του ταμείου έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα

Σημείο 1

Οι τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές πολυετούς διάρκειας του προγράμματος έρευνας του ταμείου έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα, εφεξής καλούμενες «τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές», καθορίζονται στο χρονοδιάγραμμα.

Σημείο 2

Οι τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές επανεξετάζονται ή συμπληρώνονται, κατά περίπτωση, ανά πενταετία, της πρώτης περιόδου ληγούσης την 31η Δεκεμβρίου 2007. Προς τούτο, και το αργότερο κατά τη διάρκεια του πρώτου εξαμήνου του τελευταίου έτους αυτής της πενταετούς περιόδου, η Επιτροπή αξιολογεί εκ νέου τη λειτουργία και αποτελεσματικότητα των κατευθυντήριων γραμμών και προτείνει κάθε ενδεικνυόμενη τροποποίηση.

Εφόσον το κρίνει σκόπιμο, η Επιτροπή μπορεί να προβαίνει σε επαναξιολογήσεις και υποβάλλει στο Συμβούλιο προτάσεις για κάθε ενδεδειγμένη τροποποίηση πριν από τη λήξη της πενταετούς περιόδου.

▼B

Προσάρτημα στο παράρτημα III

Τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές για το πρόγραμμα έρευνας του ταμείου έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα

1. ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

1.1. Στόχοι

Ως συνέχεια των προγραμμάτων Έρευνας και Τεχνικής Ανάπτυξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα («προγράμματα Ε & ΤΑ της ΕΚΑΧ»), και στο πλαίσιο μιας βιώσιμης ανάπτυξης, καθιερώνεται ένα πρόγραμμα έρευνας του ταμείου έρευνας για τον Άνθρακα και το Χάλυβα («πρόγραμμα»). Στόχος του προγράμματος είναι να ενισχυθεί η ανταγωνιστικότητα των κλάδων της κοινοτικής βιομηχανίας που σχετίζονται με τη βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα. Το πρόγραμμα πρέπει να συνάδει προς τους επιστημονικούς, τεχνολογικούς και πολιτικούς στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να είναι συμπληρωματικό συναφών δραστηριοτήτων των κρατών μελών αλλά και άλλων δραστηριοτήτων, οι οποίες διεξάγονται στο πλαίσιο κοινοτικών προγραμμάτων έρευνας που βρίσκονται υπό εξέλιξη, όπως το πρόγραμμα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για ενέργειες έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης («πρόγραμμα πλαίσιο έρευνας»). Ο συντονισμός, η συμπληρωματικότητα και η συνέργεια μεταξύ αυτών των προγραμμάτων είναι ένας στόχος, ενθαρρύνεται δε η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ έργων που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του προγράμματος και άλλων συναφών έργων που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του προγράμματος πλαισίου έρευνας.

1.2. Βασικές αρχές

Το πρόγραμμα συμμετέχει στη χρηματοδότηση των επιλέξιμων έργων, των συνοδευτικών μέτρων και άλλων δράσεων που ορίζονται στο σημείο 1.5, προωθώντας τη συνεργασία με επιχειρήσεις, ερευνητικά έργα και πανεπιστήμια καθώς και μεταξύ αυτών. Το πρόγραμμα καλύπτει τις διεργασίες παραγωγής, τη χρήση, τη διατήρηση των πόρων, τις βελτιώσεις σχετικές με τις επιπτώσεις στο περιβάλλον, και την ασφάλεια κατά την εργασία στους κλάδους που σχετίζονται με την βιομηχανία άνθρακα και το χάλυβα.

Οι ορισμοί του «άνθρακα» και του «χάλυβα» περιέχονται στο προσάρτημα Α.

1.3. Πεδίο εφαρμογής

Οι κατευθυντήριες γραμμές εκθέτουν τη δομή, τη διαχείριση και την εφαρμογή του προγράμματος, το επιστημονικό και τεχνικό περιεχόμενο και τις προτεραιότητές του συμπληρωματικώς προς άλλα προγράμματα έρευνας, και τους κανόνες συμμετοχής.

Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές περιλαμβάνουν την πρόσκληση υποβολής προτάσεων που περιγράφεται στο σημείο 3.1, καθώς και τις επιστημονικοτεχνικές και κοινωνικοοικονομικές προτεραιότητες που περιγράφονται στα προσαρτήματα Β και Γ, που η Επιτροπή μπορεί να τροποποιήσει σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο σημείο 2.1.

1.4. Συμμετοχή

1.4.1. *Κράτη μέλη*

Δικαίωμα να συμμετάσχουν στο πρόγραμμα και να υποβάλουν αίτηση για χρηματοδοτική ενίσχυση έχουν οι επιχειρήσεις, τα ερευνητικά ινστιτούτα ή τα φυσικά πρόσωπα που είναι εγκατεστημένα στην επικράτεια κράτους μέλους, με την προϋπόθεση ότι σκοπεύουν να αναλάβουν μια δραστηριότητα Ε & ΤΑ ή είναι σε θέση να συμβάλλουν ουσιαστικά σ' αυτήν.

1.4.2. *Αιτούσες χώρες*

Οι επιχειρήσεις, τα ερευνητικά ινστιτούτα ή τα φυσικά πρόσωπα από αιτούσες χώρες έχουν δικαίωμα συμμετοχής χωρίς χρηματοδοτική ενίσχυση από το πρόγραμμα, εκτός αν προβλέπεται άλλως από τις αντίστοιχες ευρωπαϊκές συμφωνίες και τα πρόσθετα πρωτόκολλα αυτών, καθώς και από τις αποφάσεις των αντίστοιχων Συμβουλίων Σύνδεσης.

▼B

1.4.3. *Τρίτες χώρες*

Επιχειρήσεις, ερευνητικά ινστιτούτα ή φυσικά πρόσωπα από τρίτες χώρες έχουν δικαίωμα συμμετοχής σε επίπεδο μεμονωμένων έργων και χωρίς χρηματοδοτική ενίσχυση από το πρόγραμμα, εφόσον κρίνεται ότι η συμμετοχή αυτή είναι προς όφελος της Κοινότητας.

1.5. Επιλέξιμα έργα, συνοδευτικά μέτρα και άλλες δράσεις

Στο πλαίσιο του προγράμματος, μπορούν να χρηματοδοτούνται ερευνητικά έργα, πιλοτικά έργα και έργα επίδειξης, συνοδευτικά μέτρα, δράσεις στήριξης και προπαρασκευαστικές ενέργειες.

Ένα *ερευνητικό έργο* καλύπτει το θεωρητικό και πειραματικό μέρος της έρευνας που απαιτείται για την απόκτηση νέων γνώσεων με σκοπό την επίτευξη ειδικών πρακτικών στόχων, όπως είναι η δημιουργία ή η ανάπτυξη προϊόντων, διεργασιών της παραγωγής και υπηρεσιών.

Ένα *πιλοτικό έργο* χαρακτηρίζεται από την κατασκευή, ανάπτυξη και εκμετάλλευση μιας εγκατάστασης ή σημαντικού μέρους αυτής σε κατάλληλη κλίμακα και με τη χρησιμοποίηση συστατικών μερών ικανών διαστάσεων, με σκοπό να επαληθεύεται η δυνατότητα πρακτικής εφαρμογής θεωρητικών και εργαστηριακών αποτελεσμάτων ή/και να αυξάνεται η αξιοπιστία των τεχνικών και οικονομικών δεδομένων που απαιτούνται για να γίνει το βήμα προς το στάδιο της επίδειξης, σε ορισμένες δε περιπτώσεις προς το στάδιο της βιομηχανικής ή/και εμπορικής εκμετάλλευσης.

Ένα *έργο επίδειξης* χαρακτηρίζεται από την κατασκευή ή/και εκμετάλλευση μιας εγκατάστασης βιομηχανικής κλίμακας ή σημαντικού μέρους αυτής, στο πλαίσιο του οποίου θα μπορούσαν να συνδυαστούν όλα τα τεχνικά και οικονομικά δεδομένα προς την κατεύθυνση της βιομηχανικής ή/και εμπορικής εκμετάλλευσης της τεχνολογίας με τον ελάχιστο δυνατό κίνδυνο.

Τα *συνοδευτικά μέτρα* αφορούν την προώθηση της εκμετάλλευσης των γνώσεων που αποκτώνται, την ομαδοποίηση έργων, τη διάδοση των αποτελεσμάτων, την τόνωση της κατάρτισης και κινητικότητας των ερευνητών σε συνδυασμό με έργα χρηματοδοτούμενα από το πρόγραμμα.

Οι δράσεις στήριξης και προπαρασκευαστικές δράσεις είναι όσες εξυπηρετούν την υγιή και αποτελεσματική διαχείριση του προγράμματος όπως η τακτική παρακολούθηση και αξιολόγηση του προγράμματος, που αναφέρεται στο σημείο 4 ή η δικτύωση συναφών έργων που χρηματοδοτούνται από το πρόγραμμα.

2. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Η διαχείριση του προγράμματος ασκείται από την Επιτροπή. Οι εξής επιτροπή και ομάδες συγκροτούνται για να επικουρούν την Επιτροπή:

α) η Επιτροπή Εμπειρογνωμόνων Άνθρακα και Χάλυβα του σημείου 2.1,

β) οι Συμβουλευτικές Ομάδες Άνθρακα και Χάλυβα του σημείου 2.2,

γ) οι Τεχνικές Ομάδες Άνθρακα και Χάλυβα του σημείου 2.3.

2.1. Η Επιτροπή Άνθρακα και Χάλυβα

2.1.1. Η Επιτροπή επικουρείται από την Επιτροπή Άνθρακα και Χάλυβα (η οποία εφεξής καλείται «η επιτροπή»). Τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή [1], εφαρμόζονται κατ' αναλογία. Η διάρκεια της περιόδου που προβλέπει το άρθρο 4, παράγραφος 3 της εν λόγω απόφασης καθορίζεται σε τρεις μήνες.

2.1.2. Η επιτροπή μπορεί να εξετάζει όλα τα θέματα που προτείνει ο πρόεδρός της, είτε με δική του πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήματος αντιπροσώπου κράτους μέλους.

2.1.3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

[1] ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

▼B

2.1.4. Τα εξής θέματα θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο σημείο 2.1.1:

α) η κατανομή των πιστώσεων στα μεμονωμένα έργα, σύμφωνα με το σημείο 3.3 (3),

β) η σύνταξη της συγγραφής υποχρεώσεων για την παρακολούθηση και αξιολόγηση του προγράμματος που προβλέπεται στο σημείο 4,

γ) η τυχόν τροποποίηση των προσαρτημάτων Β και Γ των κατευθυντήριων γραμμών,

δ) τυχόν άλλα ζητήματα που αφορούν το πρόγραμμα.

2.1.5. Η Επιτροπή θέτει στη διάθεση της επιτροπής γενικές πληροφορίες γύρω από το πρόγραμμα στο σύνολό του, την πρόοδο και τις πραγματικές ή αναμενόμενες επιπτώσεις όλων των χρηματοδοτούμενων δράσεων Ε & ΤΑ.

2.2. Οι Συμβουλευτικές Ομάδες Άνθρακα και Χάλυβα

Οι Συμβουλευτικές Ομάδες Άνθρακα και Χάλυβα (στο εξής «συμβουλευτικές ομάδες») είναι ανεξάρτητες τεχνικές συμβουλευτικές ομάδες, που συγκροτούνται για να επικουρούν την Επιτροπή. Για θέματα Ε & ΤΑ που αφορούν αντίστοιχα τον άνθρακα και το χάλυβα, η καθεμιά συμβουλευτική ομάδα, παρέχει συμβουλές σχετικά με:

α) την όλη ανάπτυξη του προγράμματος, των προτεραιοτήτων που εκτίθενται στα προσαρτήματα Β και Γ, καθώς και τυχόν τροποποιήσεων, συμπεριλαμβανομένου του ενημερωτικού φακέλου όπως προβλέπεται στο σημείο 3.1 και τις μελλοντικές κατευθυντήριες γραμμές,

β) τη συνέπεια και τις ενδεχόμενες επικαλύψεις με άλλα προγράμματα Ε & ΤΑ, σε κοινοτικό ή εθνικό επίπεδο,

γ) τη χάραξη κατευθυντήριων αρχών παρακολούθησης των έργων Ε & ΤΑ,

δ) τις εργασίες που αναλαμβάνονται επί συγκεκριμένων έργων,

ε) τον καθορισμό των βραχυπρόθεσμων προτεραιοτήτων του προγράμματος, σύμφωνα με τα προσαρτήματα Β και Γ,

στ) την εκπόνηση εγχειριδίου αξιολόγησης και επιλογής δράσεων Ε & ΤΑ, όπως προβλέπεται στο σημείο 3.3,

ζ) την αξιολόγηση προτάσεων για δράσεις Ε & ΤΑ και την προτεραιότητα που πρέπει να τους δίδεται, έχοντας υπόψη τις διαθέσιμες πιστώσεις,

η) τον αριθμό, τις αρμοδιότητες και τη σύνθεση των τεχνικών ομάδων που αναφέρονται στο σημείο 2.3,

θ) άλλα μέτρα, εφόσον το ζητάει η Επιτροπή.

Κάθε συμβουλευτική ομάδα απαρτίζεται από μέλη όπως προβλέπεται στα σημεία 2.2.1 και 2.2.2 που διορίζονται από την Επιτροπή και παρέχουν υπηρεσίες σε προσωπική βάση επί πενταετία. Οι διορισμοί είναι ανακλητοί. Η Επιτροπή εξετάζει προτάσεις διορισμού που υποβάλλονται με τους παρακάτω τρόπους: πρόταση από κράτος μέλος, πρόταση από φορέα μεταξύ όσων απαριθμούνται στα σημεία 2.2.1 και 2.2.2· σε ανταπόκριση σε πρόσκληση υποβολής υποψηφιοτήτων για την κατάρτιση εφεδρικού πίνακα μελών.

Οι συμβουλευτικές ομάδες θα πρέπει να περιλαμβάνουν τουλάχιστον ένα μέλος από κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και, εντός κάθε συμβουλευτικής ομάδας, πρέπει να εξασφαλίζεται ισορροπημένο φάσμα εμπειρίας και η ευρύτερη δυνατή γεωγραφική αντιπροσώπευση. Τα μέλη πρέπει να ασκούν δραστηριότητα στον οικείο τομέα και να γνωρίζουν τις βιομηχανικές προτεραιότητες.

Στις συνεδριάσεις των συμβουλευτικών ομάδων προεδρεύει η Επιτροπή, η οποία και εξασφαλίζει τη γραμματειακή υποστήριξη. Ο πρόεδρος ενδέχεται να ζητάει από τα μέλη να ψηφίσουν. Κάθε μέλος δικαιούται μία ψήφο. Ο πρόεδρος μπορεί, κατά περίπτωση, να καλεί επισκέπτες εμπειρογνώμονες να συμμετάσχουν σε συνεδριάσεις.

Οι δύο συμβουλευτικές ομάδες συνέρχονται σε κοινές συνεδριάσεις, αν χρειασθεί, (π.χ. για να γνωμοδοτήσουν για θέματα που ενδιαφέρουν και τους δύο κλάδους).

2.2.1. *Η Συμβουλευτική Ομάδα Άνθρακα*

Η σύνθεση της Συμβουλευτικής Ομάδας Άνθρακα έχει ως εξής:

▼B

Μέλη	Μέγιστος αριθμός
α) παραγωγοί άνθρακα/εθνικές ομοσπονδίες ή συναφή ερευνητικά κέντρα	8
β) από φορείς που εκπροσωπούν τους παραγωγούς	2
γ) χρήστες άνθρακα και συναφή ερευνητικά κέντρα	8
δ) από φορείς που εκπροσωπούν τους χρήστες άνθρακα σε ευρωπαϊκό επίπεδο	2
ε) από φορείς που εκπροσωπούν τους εργαζομένους	2
στ) από φορείς που εκπροσωπούν τους προμηθευτές εξοπλισμού	2
	24

Τα μέλη πρέπει να έχουν ευρύ γνωστικό υπόβαθρο και προσωπική τεχνογνωσία σε ένα τουλάχιστον από τα εξής πεδία: εξόρυξη και αξιοποίηση του άνθρακα, περιβάλλον και κοινωνικά ζητήματα, συμπεριλαμβανομένων των πτυχών που αφορούν την ασφάλεια.

2.2.2. *Η Συμβουλευτική Ομάδα Χάλυβα*

Η σύνθεση της Συμβουλευτικής Ομάδας Χάλυβα έχει ως εξής:

Μέλη	Μέγιστος αριθμός
α) από χαλυβουργικές βιομηχανίες/εθνικές ομοσπονδίες και συναφή ερευνητικά κέντρα	21
β) από φορείς που εκπροσωπούν τους παραγωγούς σε ευρωπαϊκό επίπεδο	2
γ) από φορείς που εκπροσωπούν τους εργαζομένους	2
δ) από φορείς που εκπροσωπούν τις μεταποιητικές βιομηχανίες καταναλωτικών προϊόντων και τους χρήστες χάλυβα	5
	30

Τα μέλη πρέπει να έχουν ευρύ γνωστικό υπόβαθρο και προσωπική τεχνογνωσία σε ένα από τα παρακάτω πεδία: πρώτες ύλες, παραγωγή σιδήρου, παραγωγή χάλυβα, συνεχής χύτευση, ελασματοποίηση εν θερμώ ή/και εν ψυχρώ, τελική επεξεργασία χάλυβα ή/και επεξεργασία επιφανειών, ανάπτυξη ποιοτήτων χάλυβα ή/και προϊόντων, εφαρμογές ή/και ιδιότητες του χάλυβα, περιβαλλοντικά και κοινωνικά θέματα, συμπεριλαμβανομένων των πτυχών που αφορούν την ασφάλεια.

2.3. Οι Τεχνικές Ομάδες Άνθρακα και Χάλυβα

Ρόλος των Τεχνικών Ομάδων Άνθρακα και Χάλυβα είναι να επικουρούν την Επιτροπή στην παρακολούθηση των ερευνητικών και των πιλοτικών έργων και των έργων επίδειξης. Τα μέλη διορίζονται από την Επιτροπή και προέρχονται από τομείς που σχετίζονται με τη βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα, οργανισμούς έρευνας ή σχετικές βιομηχανίες, όπου θα πρέπει να είναι υπεύθυνα για τη στρατηγική έρευνας, τη διοίκηση ή την παραγωγή.

3. ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

3.1. Πρόσκληση υποβολής προτάσεων

Προκηρύσσεται ανοιχτή και συνεχής πρόσκληση υποβολής προτάσεων προς αξιολόγηση, με τελευταία προθεσμία υποβολής τη 15η Σεπτεμβρίου εκάστου έτους, και για πρώτη φορά από το 2002.

Η Επιτροπή εκπονεί και δημοσιεύει, μεταξύ άλλων μέσω της Υπηρεσίας Παροχής Πληροφοριών στον Τομέα της Κοινοτικής Έρευνας και Ανάπτυξης (Cordis) ή αντίστοιχης θέσης του Διαδικτύου, ενημερωτικό φάκελο προοριζόμενο για υποψηφίους και λοιπά ενδιαφερόμενα μέρη, όπου περιέχονται πληροφορίες γύρω από το

▼B

πρόγραμμα, τους κανόνες συμμετοχής, τις μεθόδους για τη διαχείριση προτάσεων και έργων, έντυπα υποψηφιοτήτων, κανόνες υποβολής προτάσεων, τυποποιημένες συμβάσεις, επιλέξιμες δαπάνες, μέγιστη δυνατή χρηματοδοτική συμμετοχή και ρυθμίσεις πληρωμής.

Οι αιτήσεις υποβάλλονται στην Επιτροπή σύμφωνα με τους κανόνες που περιέχονται στον ενημερωτικό φάκελο, αντίγραφο του οποίου οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να λαμβάνουν σε έντυπη μορφή από την Επιτροπή, κατόπιν αιτήματος.

3.2. Περιεχόμενο των προτάσεων

Οι προτάσεις πρέπει να είναι σχετικές με τις επιστημονικοτεχνικές και κοινωνικοοικονομικές προτεραιότητες, που προβλέπονται στα προσαρτήματα Β και Γ.

Κάθε πρόταση περιέχει αναλυτική περιγραφή του προτεινόμενου έργου και πλήρη στοιχεία για τους στόχους, τα εταιρικά σχήματα (συμπεριλαμβανομένου του ακριβούς ρόλου κάθε εταίρου), τη διαχειριστική διάρθρωση, τα αναμενόμενα αποτελέσματα, τις προοπτικές εφαρμογής τους, και τις εκτιμήσεις για τα βιομηχανικά, οικονομικά, κοινωνικά και περιβαλλοντικά οφέλη που αναμένονται.

Το προτεινόμενο συνολικό κόστος και η κατανομή δαπανών πρέπει να είναι ρεαλιστικά και αποτελεσματικά, και το έργο πρέπει να αναμένεται να παράγει συμφέρουσα σχέση κόστους/οφέλους.

3.3. Αξιολόγηση και επιλογή των προτάσεων και παρακολούθηση των έργων

Η Επιτροπή μεριμνά για την εμπιστευτική, αμερόληπτη και ισότιμη αξιολόγηση των προτάσεων. Η Επιτροπή εκπονεί και δημοσιεύει εγχειρίδιο αξιολόγησης και επιλογής δράσεων ΕΤΑ, όπως ορίζεται στο σημείο 2.2, στοιχείο στ).

Η ευθύνη και η επιλογή των προτάσεων γίνεται υπ' ευθύνη της Επιτροπής, ως εξής:

1. Μετά την παραλαβή και καταχώριση των προτάσεων και τον έλεγχο επιλεξιμότητάς τους, η Επιτροπή προχωρεί σε αξιολόγηση με τη βοήθεια της αντίστοιχης συμβουλευτικής ομάδας, που προβλέπεται στο σημείο 2.2, στοιχείο ζ), και, εάν απαιτείται, ανεξάρτητων εμπειρογνωμόνων.
2. Η Επιτροπή καταρτίζει πίνακα όπου κατατάσσονται αξιολογικά οι προτάσεις που γίνονται δεκτές.
3. Η Επιτροπή αποφασίζει σχετικά με την επιλογή των έργων και την κατανομή των πόρων, επικουρούμενη από την επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία του σημείου 2.1.1.

Η Επιτροπή, επικουρούμενη από τις τεχνικές ομάδες που αναφέρονται στο σημείο 2.3, παρακολουθεί τα έργα και τις δράσεις έρευνας.

3.4. Συμβάσεις

Τα σχέδια που βασίζονται στις επιλεγόμενες προτάσεις, τα μέτρα και τις δράσεις αποτελούν αντικείμενο συμβάσεων, σύμφωνα με όσα ορίζονται στο σημείο 1.5. Οι συμβάσεις βασίζονται σε σχετικό τυπικό υπόδειγμα που εκπονεί η Επιτροπή, συνεκτιμώντας, κατά περίπτωση, τη φύση των σχετικών δραστηριοτήτων.

Οι συμβάσεις καθορίζουν τη χρηματοδοτική συμμετοχή στο πλαίσιο του προγράμματος, η οποία καθορίζεται ανάλογα με τις επιλέξιμες δαπάνες καθώς και τους κανόνες σχετικά με τις εκθέσεις δαπανών, το κλείσιμο λογαριασμών και τους λογιστικούς ελέγχους.

3.5. Χρηματοδοτική συμμετοχή

Το πρόγραμμα βασίζεται σε συγχρηματοδοτούμενες συμβάσεις Ε & ΤΑ. Το ανώτατο ύψος της χρηματοδοτικής συμμετοχής, μαζί με κάθε άλλη πρόσθετη χρηματοδότηση από το Δημόσιο, ανταποκρίνεται στους ισχύοντες κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων.

Με επιφύλαξη της προηγουμένης παραγράφου, το ανώτατο ύψος της χρηματοδοτικής συμμετοχής, ως ποσοστό των επιλέξιμων δαπανών, σύμφωνα με όσα ορίζονται στο σημείο 3.6, είναι:

α) για ερευνητικά έργα:	έως 60 %

▼B

β) για πιλοτικά έργα και έργα επίδειξης:	έως 40 %
γ) για συνοδευτικά μέτρα, δράσεις στήριξης και προπαρασκευαστικές δράσεις:	έως 100 %

3.6. Επιλέξιμες δαπάνες

Οι επιλέξιμες δαπάνες καλύπτουν μόνο πραγματικές δαπάνες που αναλαμβάνονται για εργασίες στο πλαίσιο της σύμβασης. Ανάδοχοι, συνεργαζόμενοι ανάδοχοι και υπεργολάβοι δεν μπορούν να απαιτούν τιμές προϋπολογισμού ή τιμές αγοράς. Οι επιλέξιμες δαπάνες κατανέμονται σε τέσσερις κατηγορίες, ως εξής:

3.6.1. *Δαπάνες εξοπλισμού*

Εξοπλισμός που αγοράζεται ή μισθώνεται και που συνδέεται άμεσα με το έργο μπορεί να χρεώνεται ως άμεση δαπάνη. Οι επιλέξιμες δαπάνες για τη μίσθωση εξοπλισμού δεν μπορούν να υπερβαίνουν τυχόν επιλέξιμες δαπάνες για την αγορά εξοπλισμού.

3.6.2. *Δαπάνες προσωπικού*

Μπορούν μόνο να χρεώνονται δαπάνες πραγματικών ωρών εργασίας, προσφερόμενης στο πλαίσιο του έργου από επιστημονικό προσωπικό, προσωπικό με μεταπτυχιακή κατάρτιση ή τεχνικό προσωπικό και οι δαπάνες προσωπικού για το εργατικό δυναμικό το άμεσα απασχολούμενο από τον εργολήπτη. Τυχόν πρόσθετες δαπάνες προσωπικού (π.χ. υποτροφίες), προϋποθέτουν προηγούμενη γραπτή έγκριση της Επιτροπής. Ο χρόνος εργασίας όλου του προσωπικού πρέπει να καταγράφεται και να βεβαιώνεται.

3.6.3. *Λειτουργικές δαπάνες*

Οι δαπάνες λειτουργίας που αφορούν άμεσα την εκτέλεση του έργου, περιορίζονται αποκλειστικά στις δαπάνες για:

α) πρώτες ύλες,

β) άλλα είδη τρέχουσας κατανάλωσης,

γ) τη χρησιμοποίηση αναλώσιμων,

δ) ενέργεια,

ε) συντήρηση ή επισκευή εξοπλισμού,

στ) μεταφορά εξοπλισμού και προϊόντων,

ζ) αλλαγές και μετατροπές του υπάρχοντος εξοπλισμού,

η) μηχανογράφηση,

θ) ενοικίαση εξοπλισμού,

ι) αναλύσεις διάφορες,

ια) ειδικές μελέτες και δοκιμές,

ιβ) βοήθεια από τρίτους,

ιγ) δαπάνες ταξιδιού και διαβίωσης.

3.6.4. *Έμμεσες δαπάνες*

Κάθε άλλη δαπάνη (γενικά έξοδα) που μπορεί να προκύψει σε σχέση με το έργο και που δεν προβλέπεται ρητά στις προηγούμενες κατηγορίες δαπανών, καλύπτεται με ένα ποσό εφάπαξ που ανέρχεται σε ποσοστό 30 % των αναγνωριζόμενων δαπανών προσωπικού, όπως προβλέπονται στο σημείο 3.6.2.

3.7. Τεχνικές εκθέσεις

Για τα ερευνητικά και τα πιλοτικά έργα, καθώς και τα έργα επίδειξης, που περιγράφονται στο σημείο 1.5, υποβάλλεται έκθεση κάθε έξι μήνες από τον ή τους εργολήπτες. Οι εκθέσεις αυτές χρησιμοποιούνται για την τεκμηρίωση της τεχνικής προόδου που σημειώνεται. Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, απαιτείται η υποβολή τελικής έκθεσης μαζί με αξιολόγηση της εκμετάλλευσης και των αποτελεσμάτων. Η τελική αυτή έκθεση δημοσιεύεται από την Επιτροπή, ολόκληρη ή σε περίληψη, ανάλογα με τη στρατηγική σημασία του έργου. Η απόφαση λαμβάνεται από την Επιτροπή μετά από συνεννόηση, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, με την αρμόδια συμβου-

▼B

λευτική ομάδα. Κατά περίπτωση, απαιτούνται και δημοσιεύονται τελικές εκθέσεις για τα συνοδευτικά μέτρα, καθώς και για τις δράσεις υποστήριξης και προπαρασκευής.

4. ΕΤΗΣΙΑ ΕΞΕΤΑΣΗ, ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Η Επιτροπή επανεξετάζει σε ετήσια βάση τις δραστηριότητες του προγράμματος και την πρόοδο των εργασιών Ε & ΤΑ. Η έκθεση με την ετήσια επανεξέταση, διαβιβάζεται στην επιτροπή.

Το πρόγραμμα παρακολουθείται, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των αναμενόμενων οφελών. Η έκθεση παρακολούθησης καταρτίζεται στο τέλος του 2006 και, στη συνέχεια, κάθε πέντε χρόνια. Οι εκθέσεις αυτές διαβιβάζονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή, και τις Συμβουλευτικές Ομάδες.

Με την ολοκλήρωση των έργων που θα έχουν χρηματοδοτηθεί κατά τη διάρκεια κάθε πενταετούς περιόδου, γίνεται αξιολόγηση του προγράμματος. Η πρώτη περίοδος λήγει το 2008. Αξιολογούνται επίσης τα οφέλη που θα έχουν προκύψει για την κοινωνία και τους συναφείς κλάδους. Η έκθεση αξιολόγησης δημοσιεύεται.

Η Επιτροπή καθορίζει τους όρους παρακολούθησης ή αξιολόγησης. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή. Τόσο η παρακολούθηση όσο και η αξιολόγηση πραγματοποιούνται από ομάδες εμπειρογνωμόνων υψηλού επιπέδου, που διορίζονται από την Επιτροπή.

5. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΗ ΡΗΤΡΑ

Η Επιτροπή, μεριμνώντας για την ομαλή μετάβαση από τα προγράμματα Ε & ΤΑ της ΕΚΑΧ προς το πρόγραμμα, λαμβάνει ενδεδειγμένα μέτρα. Η διαχείριση των συμβάσεων ΕΚΑΧ που βρίσκονται σε εξέλιξη κατά τη λήξη της συνθήκης ΕΚΑΧ, γίνεται από την Επιτροπή, σύμφωνα με τις ειδικές συμβατικές υποχρεώσεις της καθεμιάς, με σκοπό την εναρμόνιση της διαχείρισης των Συμβάσεων ΕΚΑΧ και με τις συμβάσεις του προγράμματος.

▼B

Προσάρτημα Α

Πρόγραμμα έρευνας του ταμείου έρευνας για τον άνθρακα και το χάλυβα

Ορισμός των εννοιών «άνθρακας» και «χάλυβας»

1. ΑΝΘΡΑΚΑΣ

α) λιθάνθρακας,

β) πλίνθοι λιθάνθρακα,

γ) οπτάνθρακας και ημιοπτάνθρακας από λιθάνθρακα,

δ) λιγνίτης,

ε) πλίνθοι λιγνίτη,

στ) οπτάνθρακας και ημιοπτάνθρακας από λιγνίτη,

▼A1

ζ) ασφαλτούχος σχιστόλιθος.

▼B

Η έννοια «λιθάνθρακας» συμπεριλαμβάνει τους ανώτερης ποιότητας άνθρακες και τους κατώτερης ποιότητας «Α» άνθρακες (ή υπο-βιτουμενιούχοι άνθρακες) του Διεθνούς Συστήματος Κωδικοποίησης του Άνθρακα της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη. Η έννοια «λιγνίτης» συμπεριλαμβάνει τους χαμηλής ποιότητας «Γ» άνθρακες (ή ορθο-λιγνίτες) και τους χαμηλής ποιότητας «Β» άνθρακες (ή μετα-λιγνίτες) της ίδιας ταξινόμησης. Το πρόγραμμα υλοποιείται με βάση λιγνίτες άλλους απ' αυτούς που χρησιμοποιούνται για παραγωγή πλίνθων και ημι-οπτάνθρακα, αλλά μόνο για λιγνίτες χρησιμοποιούμενους στην παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας ή θερμικής και ηλεκτρικής ενέργειας παράλληλα.

2. ΣΙΔΗΡΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑΣ

α) πρώτες ύλες για παραγωγή σιδήρου και χάλυβα, όπως σιδηρομετάλλευμα, σπογγοσίδηρος και παλιοσίδερα,

β) αργός (ακατέργαστος) σίδηρος (συμπεριλαμβάνεται το θερμό μέταλλο) και σιδηροκράματα,

γ) ακατέργαστα και ημικατεργασμένα προϊόντα από σίδηρο, συνήθη χάλυβα και ειδικούς χάλυβες (συμπεριλαμβάνονται προϊόντα προς επαναχρησιμοποίηση και επανελασματοποίηση), όπως προϊόντα από ρευστοποιημένο χάλυβα που χύνεται με συνεχή χύτευση ή αλλιώς, και ημικατεργασμένα προϊόντα όπως χελώνες σφυρήλατου σιδήρου, ράβδοι διάφορες, πλάκες και ταινίες,

δ) τελικά προϊόντα θερμής επεξεργασίας από σίδηρο, συνήθη χάλυβα και ειδικούς χάλυβες (προϊόντα με ή χωρίς επένδυση, εξαιρουμένων χυτών προϊόντων από χάλυβα, σφυρήλατων προϊόντων και προϊόντων της κονιομεταλλουργίας), όπως σιδηροτροχιές, στοίβες φύλλων, μορφοχάλυβες, ράβδοι, χονδροσύρματα, ελάσματα και πλατέα προϊόντα, ταινίες και φύλλα, σωλήνες κυκλικής και τετραγωνικής διατομής,

ε) τελικά προϊόντα από σίδηρο, συνήθη χάλυβα και ειδικούς χάλυβες (με ή χωρίς επένδυση), όπως ταινίες και φύλλα ψυχρής έλασης και γαλβανισμένα φύλλα,

στ) προϊόντα της πρώτης επεξεργασίας του χάλυβα που μπορούν να βελτιώσουν την ανταγωνιστική θέση των ως άνω προϊόντων του χάλυβα, όπως σωληνοειδή προϊόντα, προϊόντα εφελκυσμού γυαλιστερά, προϊόντα ψυχρής έλασης και ψυχρής μορφοποίησης.

▼B

Προσάρτημα Β

Πρόγραμμα έρευνας του ταμείου έρευνας για τον Άνθρακα και τον Χάλυβα

Επιστημονικοτεχνικές και κοινωνικοοικονομικές προτεραιότητες

Ε & ΤΑ για τον Άνθρακα

Η έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη είναι σημαντικό μέσο για την υποστήριξη των ενεργειακών στόχων της Κοινότητας ως προς τον εφοδιασμό σε άνθρακα, την αξιοποίηση του κοινοτικού άνθρακα και την ανταγωνιστική και οικολογική μετατροπή. Επιπλέον, η ολοένα διευρυνόμενη διεθνής αγορά του άνθρακα και τα προβλήματα που αυτή αντιμετωπίζει σε παγκόσμια κλίμακα, σημαίνουν ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση οφείλει να αναλαμβάνει πρωταγωνιστικό ρόλο στην αντιμετώπιση των προκλήσεων που συνδέονται με τις σύγχρονες τεχνικές, την ασφάλεια στα ανθρακωρυχεία και την προστασία του περιβάλλοντος σε παγκόσμιο επίπεδο, μεριμνώντας για τη μεταφορά της τεχνογνωσίας που απαιτείται για περαιτέρω τεχνολογική πρόοδο, για βελτίωση των συνθηκών εργασίας (υγεία και ασφάλεια) και για ορθότερη προστασία του περιβάλλοντος. Οι τομείς προτεραιότητες περιγράφονται στα σημεία 1 έως 4. Η σειρά δεν υποδηλώνει προτεραιότητα μεταξύ τους.

1. ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗΣ ΘΕΣΗΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ

Στόχος είναι να μειωθεί το συνολικό κόστος της εξόρυξης, να βελτιωθεί η ποιότητα των προϊόντων και να μειωθεί το κόστος της χρησιμοποίησης του άνθρακα. Τα ερευνητικά έργα καλύπτουν ολόκληρη την αλυσίδα παραγωγής του άνθρακα:

— σύγχρονες τεχνικές εξερεύνησης κοιτασμάτων,

— ολοκληρωμένος σχεδιασμός ανθρακωρυχείων,

— υψηλής απόδοσης και αυτοματοποίησης τεχνολογίες διάνοιξης στοών και εξόρυξης ανάλογα με τη γεωλογική διαμόρφωση των ευρωπαϊκών κοιτασμάτων λιθάνθρακα,

— κατάλληλες τεχνολογίες υποστήριξης,

— συστήματα μεταφοράς,

— υπηρεσίες εφοδιασμού με ενέργεια, συστήματα επικοινωνίας και πληροφόρησης, μετάδοσης, παρακολούθησης και ελέγχου διεργασιών,

— τεχνικές προπαρασκευής του άνθρακα με βάση τις ανάγκες των αγορών,

— μετατροπή του άνθρακα,

— καύση του άνθρακα.

Τα ερευνητικά έργα αποσκοπούν επίσης σε επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο, αφού μέσω αυτών βελτιώνονται οι γνώσεις γύρω από τη συμπεριφορά και τον έλεγχο των κοιτασμάτων σε συσχετισμό με την πίεση των πετρωμάτων, τις εκπομπές αερίων, τον κίνδυνο έκρηξης, τον εξαερισμό και κάθε άλλο παράγοντα που επηρεάζει τις εργασίες της εξόρυξης. Η προοπτική ερευνητικών έργων με τέτοιους στόχους πρέπει να είναι αποτελέσματα εφαρμόσιμα σε βραχυμεσοπρόθεσμη βάση και για σημαντικό ποσοστό της κοινοτικής παραγωγής.

Προτεραιότητα έχουν έργα που προωθούν τουλάχιστον ένα από τα εξής:

α) ενσωμάτωση μεμονωμένων τεχνικών σε συστήματα και μεθόδους και την ανάπτυξη ολοκληρωμένων μεθόδων εξόρυξης,

β) ουσιαστική μείωση του κόστους παραγωγής,

γ) οφέλη από πλευράς ασφάλειας ανθρακορυχείων και περιβάλλοντος.

2. ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΑ ΑΝΘΡΑΚΩΡΥΧΕΙΑ

Οι απαιτούμενες εξελίξεις που αναφέρθηκαν, πρέπει να συνοδεύονται από κατάλληλες προσπάθειες σε ό,τι αφορά την ασφάλεια στα ανθρακωρυχεία, τον έλεγχο των αερίων, τον εξαερισμό και τον κλιματισμό των στοών. Επιπλέον, οι συνθήκες εργασίας κάτω από τη γη απαιτούν ειδικές βελτιώσεις σε ζητήματα υγείας και ασφάλειας κατά την εργασία.

▼B

3. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΒΕΛΤΙΩΜΕΝΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ ΩΣ ΚΑΘΑΡΗΣ ΠΗΓΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Ερευνητικά έργα μ' αυτόν το στόχο φιλοδοξούν να ελαχιστοποιούν τις επιπτώσεις που έχουν οι εξορυκτικές εργασίες και η χρησιμοποίηση άνθρακα στην Κοινότητα για τον ατμοσφαιρικό αέρα, το νερό και την ξηρά, στο πλαίσιο μιας ολοκληρωμένης στρατηγικής διαχείρισης της ρύπανσης. Με δεδομένη τη διαρκή αναδιάρθρωση της κοινοτικής βιομηχανίας άνθρακα, η έρευνα προσαρμόζεται και στην ανάγκη ελαχιστοποίησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων που έχει το κλείσιμο υπόγειων ανθρακωρυχείων.

Προτίμηση έχουν έργα που προωθούν:

α) μείωση των εκπομπών αερίων του φαινομένου του θερμοκηπίου, ιδίως μεθανίου, από κοιτάσματα άνθρακα,

β) επιστροφή των αποβλήτων της εξόρυξης στο ανθρακωρυχείο, (ιπτάμενη τέφρα και προϊόντα της αποθείωσης, συνοδευόμενα από άλλα απόβλητα, ανάλογα με την περίπτωση,

γ) βελτίωση των αποβλήτων και βιομηχανική χρήση καταλοίπων της παραγωγής και κατανάλωσης άνθρακα,

δ) προστασία του υδροφόρου ορίζοντα και καθαρισμός υδάτων αποστράγγισης που προέρχονται από ανθρακωρυχεία,

ε) μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων εγκαταστάσεων στις οποίες χρησιμοποιούνται κυρίως κοινοτικός άνθρακας και λιγνίτης,

στ) προστασία επιφανειακών εγκαταστάσεων από τις επιπτώσεις ένεκα καθιζήσεων, βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα,

ζ) μείωση των εκπομπών εξαιτίας της χρησιμοποίησης άνθρακα.

4. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΗΣ ΕΞΑΡΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΦΟΔΙΑΣΜΟΥ ΣΕ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΑΠΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΠΗΓΕΣ

Ερευνητικά έργα μ' αυτόν το στόχο συνδέονται με τις προοπτικές για μακροπρόθεσμο εφοδιασμό σε ενέργεια και αφορούν την αναβάθμιση, από οικονομικής, ενεργειακής και περιβαλλοντικής πλευράς, των αποθεμάτων άνθρακα η εξόρυξη των οποίων με συμβατικές μεθόδους δεν είναι οικονομικώς συμφέρουσα. Τα έργα μπορούν να περιλαμβάνουν μελέτες, χάραξη στρατηγικών, βασική και εφαρμοσμένη έρευνα και δοκιμή καινοτόμων τεχνικών με προοπτικές σε ό,τι αφορά την αναβάθμιση των κοινοτικών πόρων άνθρακα.

Προτεραιότητα έχουν επίσης έργα στα οποία ενσωματώνονται συμπληρωματικές τεχνικές, όπως είναι η προσρόφηση μεθανίου και διοξειδίου του άνθρακα, η εξόρυξη μεθανίου από κοιτάσματα άνθρακα, υπόγεια εξαερίωση άνθρακα, κ.λπ.

▼B

Προσάρτημα Γ

Πρόγραμμα έρευνας του ταμείου έρευνας για τον Άνθρακα και τον Χάλυβα

Επιστημονικοτεχνικές και κοινωνικοοικονομικές προτεραιότητες για την

Ε & ΤΑ στον τομέα του Χάλυβα

Με γενικό στόχο την αύξηση της ανταγωνιστικότητας και τη συμβολή στη βιώσιμη ανάπτυξη, το κύριο βάρος της Ε & ΤΑ πέφτει στην ανάπτυξη νέων ή βελτιωμένων τεχνολογιών, οι οποίες εγγυώνται οικονομική, καθαρή και ασφαλή παραγωγή χάλυβα και προϊόντων του χάλυβα που χαρακτηρίζονται από ολοένα και υψηλότερες επιδόσεις, είναι κατάλληλα προς χρήση, ανταποκρίνονται στις ανάγκες του καταναλωτή, έχουν μεγάλη διάρκεια ζωής, και τέλος, ανακτώνται και ανακυκλώνονται εύκολα. Οι τομείς προτεραιότητας περιγράφονται στα σημεία 1-3 παρακάτω. Η σειρά δεν υποδηλώνει προτεραιότητα μεταξύ τους.

1. ΝΕΕΣ ΚΑΙ ΒΕΛΤΙΩΜΕΝΕΣ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΧΑΛΥΒΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΟΠΟΙΗΣΗΣ

   Η Ε & ΤΑ πρέπει να αποβλέπει σε βελτίωση των διεργασιών παραγωγής χάλυβα ώστε να βελτιώνεται η ποιότητα του προϊόντος και να αυξάνεται η παραγωγικότητα. Η μείωση των εκπομπών, της κατανάλωσης ενέργειας και των περιβαλλοντικών επιπτώσεων, καθώς και η βελτιωμένη χρήση των πρώτων υλών και η διατήρηση των πόρων θα πρέπει να αποτελούν συστατικό μέρος των εξελίξεων. Τα ερευνητικά σχέδια θα πρέπει να αφορούν τους ακόλουθους τομείς:

   — νέες και βελτιωμένες διεργασίες αναγωγής σιδηρομεταλλεύματος,
   — διεργασίες και εργασίες παραγωγής σιδήρου,
   — διεργασίες ηλεκτρικής καμίνου,
   — διεργασίες παραγωγής χάλυβα,
   — τεχνικές δευτερογενούς μεταλλουργίας,
   — τεχνικές συνεχούς χύτευσης και χύτευσης προς ημιτελική μορφή με ή χωρίς άμεση έλαση,
   — τεχνικές έλασης, τελειοποίησης και επένδυσης,
   — τεχνικές θερμής και ψυχρής έλασης, διεργασίες καθαρισμού και τελειοποίησης,
   — εργαλεία, έλεγχος και αυτοματοποίηση διεργασιών,
   — συντήρηση και αξιοπιστία γραμμών παραγωγής.

2. Ε & ΤΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΧΑΛΥΒΑ

   Η Ε & ΤΑ σχετικά με τη χρησιμοποίηση του χάλυβα έχει ουσιαστική σημασία ως προς την ανταπόκριση στις μελλοντικές απαιτήσεις των χρηστών προϊόντων του χάλυβα και ως προς τη δημιουργία νέων ευκαιριών στην αγορά. Τα ερευνητικά σχέδια θα πρέπει να αφορούν τους ακόλουθους τομείς:

   — νέες ποιότητες χάλυβα για απαιτητικές εφαρμογές,
   — ιδιότητες του χάλυβα που να ανταποκρίνονται σε μηχανικές ιδιότητες σε χαμηλές και υψηλές θερμοκρασίες, όπως αντοχή και σκληρότητα, καταπόνηση, φθορά, ερπυσμός, διάβρωση, αντοχή στη θραύση,
   — παράταση ζωής, με βελτίωση της αντοχής του χάλυβα και των κατασκευών από χάλυβα στη θερμότητα και τη διάβρωση,
   — χάλυβας που περιέχει σύνθετες και πολύστρωτες δομές,
   — προβλεπτικά μοντέλα προσομοίωσης για μικροδομές και μηχανικές ιδιότητες,
   — δομική ασφάλεια και μέθοδοι σχεδιασμού, αναφορικά κυρίως με την αντίσταση στις πυρκαγιές και τους σεισμούς,
   — τεχνολογίες σχετικές με τη μορφοποίηση, συγκόλληση και σύνδεση χάλυβα και άλλων υλικών,
   — τυποποίηση μεθόδων δοκιμής και αξιολόγησης.

3. ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΟΡΩΝ ΚΑΙ ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

   Τόσο στην παραγωγή όσο και στη χρησιμοποίηση του χάλυβα, η διατήρηση των πόρων και του οικοσυστήματος καθώς και τα ζητήματα ασφάλειας, θα πρέπει να αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των εργασιών

▼B

Ε & ΤΑ. Τα ερευνητικά σχέδια θα πρέπει να αφορούν τους ακόλουθους τομείς:

— τεχνικές ανακύκλωσης αχρηστευμένου χάλυβα από διάφορες πηγές και ταξινόμηση απορριμμάτων χάλυβα,

— ποιότητες χάλυβα και σχεδιασμός συναρμολογημένων κατασκευών, που διευκολύνουν την ευχερή ανάκτηση απορριμμάτων χάλυβα και τη μετατροπή τους σε χρησιμοποιήσιμους χάλυβες,

— έλεγχος και προστασία του περιβάλλοντος στον τόπο εργασίας και γύρω απ' αυτόν,

— αποκατάσταση τοποθεσιών χαλυβουργείων,

— βελτίωση των συνθηκών εργασίας και ποιότητα ζωής στον τόπο εργασίας,

— εργονομικές μέθοδοι,

— υγεία και ασφάλεια στον τόπο εργασίας,

— μείωση της έκθεσης σε εκπομπές στον τόπο εργασίας.